

- Ⓓ Gebrauchsanweisung
Ⓔ Instructions for use
Ⓕ Mode d'emploi
Ⓖ Instrucciones para el uso
Ⓘ Istruzioni per l'uso
Ⓝ Gebruiksaanwijzing

- Ⓟ Instruções de utilização
Ⓢ Brugsanvisning
Ⓡ Bruksanvisning
Ⓛ Instrukcja obsługi
ⓈⓇ Οδηγίες χρήσης
Ⓔ Návod k použití

- ⓈⓇ Navodilo za uporabo
ⓈⓇ Návod na použitie
Ⓕ Használati utasítás
ⓈⓇ Способ применения
Ⓓ Kullanma kılavuzu


Maximex

D Brotschneidemaschine

WICHTIG! Vor der ersten Anwendung den Schnittschutz des Messers vorsichtig entfernen.

ACHTUNG! Verletzungsgefahr: scharfes Messer!

Gebrauchsanweisung:

Untergrund reinigen – trocken reiben.

Der Untergrund muss sauber sowie staub- und fettfrei sein.

Für sicheren Halt auf unebenen Oberflächen das beigegepackte, wiederverwendbare Klebepad unter dem Saugnapf anbringen. Klebe-Schutzfolie abziehen und Pad an gewünschter Stelle unter dem Saugnapf anbringen und fest andrücken. Entfernen des Klebepads: Je nach Untergrund, das Klebepad ca. 30 Sekunden mit einem Föhn erwärmen und vorsichtig ablösen. Im erwärmten Zustand kann das Klebepad wieder an einer anderen Stelle aufgebracht werden.

GB Bread Slicer

IMPORTANT! Before first use, please carefully remove the blade guard from the knife.

ATTENTION! Danger of injury: sharp knife!

Instructions for use:

Clean surface - rub dry. The surface must be clean, free of dust and grease. For a secure hold on uneven surfaces, attach the enclosed reusable adhesive pad under the suction cup. Peel off the protective film and place the pad in the desired position under the suction cup and press on firmly. Removing the adhesive pad: Depending on the surface, heat the adhesive pad for approx. 30 seconds with a hairdryer and remove the pad carefully. Once warmed up, the adhesive pad can be reapplied to another place.

F Coupe-pain

AVIS IMPORTANT ! Avant la première utilisation, enlever avec précaution le protecteur contre les coupures au couteau. ATTENTION ! Risque de blessures : couteau tranchant !

Mode d'emploi :

Nettoyer le support - frotter pour le sécher. Le support doit être dépourvu de poussière et de graisse et doit être soigneusement nettoyé. Pour un maintien sûr sur des surfaces inégales, fixez le tampon adhésif réutilisable fourni sous la ventouse. Retirer le film protecteur et fixer le tampon adhésif sous la ventouse et appuyez fermement. Enlever le tampon adhésif : selon la surface, chauffer le tampon adhésif du crochet pendant environ 30 secondes avec un sèche-cheveux et retirer le tampon adhésif avec précaution. À l'état chauffé, le tampon adhésif peut être réappliqué autre part.

E Máquina de cortar pan

¡IMPORTANTE! Antes del primer uso sacar cuidadosamente la protección de corte del cuchillo.

¡ATENCIÓN! Peligro de lesión: cuchillo muy cortante!

Instrucciones de uso:

Limpiar la superficie de fondo, secarla frotando. La superficie de fondo deberá estar limpia y libre de grasa y polvo. Para una sujeción segura en superficies irregulares, coloque la almohadilla adhesiva reutilizable incluida debajo de la ventosa. Despegue la película adhesiva protectora y coloque la

almohadilla adhesiva en el lugar deseado debajo de la ventosa y presione firmemente en esa posición.

Retirar la almohadilla adhesiva: Dependiendo de la superficie, calentar la almohadilla adhesiva durante unos 30 segundos con un secador de pelo y retirarla con cuidado. Estando caliente, la almohadilla adhesiva puede volver a aplicarse en otro lugar.

I Affettatrice per il pane

IMPORTANTE! Prima del primo uso, togliere con attenzione la protezione dalla lama.

ATTENZIONE! Pericolo di ferite: lama affilata!

Istruzioni d'uso:

Detergere la superficie di applicazione – asciugarla con un panno. La superficie deve essere pulita, priva di polvere e sgrassata. Per una tenuta salda su superfici irregolari, attacca il dischetto adesivo incluso e riutilizzabile sotto la ventosa. Togliere la pellicola di protezione e posizionare il dischetto adesivo sul punto desiderato sotto la ventosa, dopodiché premere bene. Rimozione dei dischetti adesivi: a seconda della superficie, riscaldare il dischetto adesivo per ca. 30 secondi mediante un fon e staccare con attenzione. Il dischetto adesivo riscaldato può essere eventualmente riposizionato in un altro punto.

NL Broodsnijmachine

BELANGRIJK! Verwijder voorzichtig de beschermfolie van het mes voordat u de broodsnijder voor de eerste keer gebruikt. LET OP! Gevaar voor verwondingen: mes is scherp!

Gebruiksaanwijzing

Reinig de ondergrond en wrijf deze daarna droog. De ondergrond moet schoon, stof- en vetvrij zijn. Breng voor optimale stabiliteit op oneffen oppervlakken de meegeleverde, herbruikbare kleefpad onder de zuignap aan. Verwijder de beschermfolie, plaats de pad op de gewenste plek onder de zuignap en druk stevig aan. Kleefpad verwijderen: verwarm de kleefpad afhankelijk van de ondergrond ca. 30 seconden met een föhn en verwijder de pad daarna voorzichtig. Als de kleefpad warm is, kan deze weer op een andere plek worden aangebracht.

P Máquina de fatiar pão

IMPORTANTE! Antes da primeira utilização, retirar cuidadosamente a protecção da lâmina.

ATENÇÃO! Perigo de ferimentos: lâmina afiada!

Modo de utilização:

Limpar a superfície de fixação – esfregar até secar. A superfície de aplicação tem de estar limpa e sem poeira nem gordura. Para uma melhor fixação em superfícies irregulares, colocar a tira autocolante reutilizável, fornecida conjuntamente, debaixo da ventosa. Retirar a película protectora autocolante, posicionar a tira no local desejado, debaixo da ventosa, e pressionar firmemente. Para retirar a tira autocolante: dependendo do tipo de superfície, aquecer a tira autocolante com o secador, durante aprox. 30 segundos, e destacá-la cuidadosamente. Enquanto estiver quente, a almofada autocolante pode ser removida e posicionada num novo local.

DK Brødmaskine

VIGTIGT! Tag forsigtigt skæreværnet af kniven inden brug første gang.

PAS PÅ! Fare for kvæstelse : Kniven er skarp!

Brugsanvisning:

Rengør underlaget, og tør godt efter med en tør klud. Underlaget skal være rent og frit for støv og fedt. Anbring den medfølgende genanvendelige klæbepude under sugekoppen for at sikre, at brødmaskinen står stabilt på ujævne overflader. Træk beskyttelsesfolien af klæbepuden, placer klæbepuden på det ønskede sted under sugekoppen, og tryk den godt fast. Fjernelse af klæbepuden: Afhængigt af underlaget opvarmes klæbepuden i ca. 30 sekunder med en føntørrer og løsnes derefter forsigtigt. I opvarmet tilstand kan klæbepuden anbringes et andet sted, så krogen kan bruges igen.

S Brödskärmaskin

OBSERVERA! Ta försiktigt bort knivens skärskydd före första användningen.

VARNING: Risk för skador: vass kniv!

Bruksanvisning:

Rengör underlaget och torka torrt. Underlaget måste vara rent och fritt från damm och fett. För säker vidhäftning även på ojämna ytor – sätt fast den medföljande, återanvändningsbara häftdynan under sugkoppen. Dra bort skyddsfolien, placera häftdynan på önskat ställe under sugkoppen och tryck fast den. Borttagning av häftdyna: Beroende på underlag värmer du häftdynan ca 30 sekunder med en fön och lossar sedan försiktigt på den. I varmt skick kan klisterdynan sedan sättas fast någon annanstans.

PL Krajalnica do chleba

WAŻNE! Przed pierwszym użyciem ostrożnie zdjąć ochronę noża.

UWAGA! Niebezpieczeństwo doznania obrażeń: ostry nóż!

Instrukcja użytkowania:

Oczyszczyć podłoże – wytrzeć do sucha. Podłoże musi być czyste i wolne od kurzu i tłuszczu. Dla zapewnienia stabilnego ustawienia na nierównych powierzchniach należy pod przysawką umocować dołączoną podkładkę klejącą wielokrotnego użytku. Zdjąć folię ochronną i umieścić podkładkę w wymaganym miejscu, pod przysawką, następnie dokładnie docisnąć. Usuwanie podkładki klejącej: w zależności od podłoża należy rozgrzewać przez ok. 30 sekund podkładkę klejącą suszarką, następnie powoli odkleić. W rozgrzanym stanie płatek samoprzylepny można ponownie umocować w innym miejscu.

GR Κόφτης ψωμιού

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν την πρώτη χρήση να απομακρύνετε προσεκτικά την προστασία του μαχαίριού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Αιχμηρό μαχαίρι!

Οδηγίες χρήσης:

Καθαρίστε και στεγνώστε την επιφάνεια. Το υπόστρωμα πρέπει να είναι καθαρό, χωρίς σκόνες και λίπη. Για την ασφαλή συγκράτησή σε ανώμαλες επιφάνειες, στερεώστε το συσκευασμένο, επαναχρησιμοποιήσιμο αυτοκόλλητο μαξιλαράκι κάτω από τη βεντούζα. Τραβήξτε την προστατευτική κολλητική μεμβράνη, τοποθετήστε το μαξιλαράκι στην επιθυμητή θέση κάτω από τη βεντούζα και πιέστε καλά. Αφαιρέστε το αυτοκόλλητο μαξιλαράκι: Ανάλογα με το υπόστρωμα, θερμάνετε με σεσουάρ το αυτοκόλλητο μαξιλαράκι για περ. 30 δευτερόλεπτα και ξεκολλήστε προσεκτικά. Σε θερμή κατάσταση, το αυτοκόλλητο μαξιλαράκι μπορεί να εφαρμοστεί σε μια άλλη θέση.

- DE Gebrauchsanweisung
GB Instructions for use
FR Mode d'emploi
ES Instrucciones para el uso
IT Istruzioni per l'uso
NL Gebruiksaanwijzing

- PT Instruções de utilização
DK Brugsanvisning
S Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
GR Οδηγίες χρήσης
CZ Návod k použití

- SL Navodilo za uporabo
SK Návod na použitie
H Használati utasítás
RU Способ применения
TR Kullanma kılavuzu


Maximex

CZ Kráječ chleba

DŮLEŽITÉ! Před prvním použitím opatrně pečlivě odstraňte chránič nože.

POZOR! Nebezpečí poranění: ostrý nůž!

Návod k použití:

Očistěte a osušte podklad. Podklad musí být čistý a zbavený prachu a mastnoty. Chcete-li zajistit bezpečné uchycení na nerovném povrchu, umístěte pod přísavku přiloženou opakovaně použitelnou lepicí podložku. Stáhněte ochrannou fólii, podložku umístěte na požadované místo pod přísavku a pevně ji přitiskněte. Odstranění lepicí podložky: V závislosti na podkladu lepicí podložku asi 30 sekund zahřívejte fénem, pak ji opatrně odlepte. V zahřátém stavu můžete lepicí podložku znovu nalepit na jiné místo.

SLO Stroj za rezanje kruha

POMEMBNO! Pred prvo uporabo previdno odstranite zaščitno rezila z noža.

POZOR! Nevarnost poškodbe: oster nož!

Navodila za uporabo:

Očistite podlago – zdrgnite jo do suhega. Površina mora biti čista, brez prahu in nemastna. Za varen oprijem na neravnih površinah pod priseni element namestite priloženo samolepilno blazinico za večkratno uporabo. Odstranite zaščitno lepilno folijo in namestite blazinico na želeno mesto pod priseni element ter močno pritisnite. Odstranitev samolepilne blazinice: Odvisno od podlage lepilno blazinico pribl. 30 sekund segrevajte s sušilnikom za lase in jo previdno odstranite. Ko je lepilna blazinica segreta, jo lahko znova namestite na drugo mesto.

SK Krájač na chlieb

DŮLEŽITÉ! Pred prvým použitím opatrne odstráňte ochranu noža pred porezaním.

POZOR! Nebezpečnosť poranenia: ostrý nôž!

Návod na použitie:

Podklad vyčistite – utrite dosucha. Podklad musí byť čistý a nesmie obsahovať prach ani mastnotu. Na zaistenie bezpečnej stability na nerovných povrchoch umiestnite pod přísavku priloženú opakovane použiteľnú lepiacu podložku. Stiahnite ochrannú fóliu, umiestnite podložku pod přísavku na požadovanom mieste a pevne pritlačte. Odstránenie lepiacej podložky: V závislosti od typu podkladu zohrievajte lepiacu podložku fénom približne 30 sekúnd a potom ju opatrne odlepte. Zohriatu lepiacu podložku môžete znova nalepiť na iné miesto.

H Kenyérvágó gép

FONTOS! Első használat előtt óvatosan el kell távolítani a kés élvédőjét.

FIGYELEM! Sérülésveszély: éles kés!

Használati utasítás:

Tisztítsa meg az alapfelületet – törölje szárazra. Az alapfelületnek tisztának, valamint por- és zsírmentesnek kell lennie. Egyenetlen felületeken a biztos tartásért szerelje fel a tapadókorong alá a mellékelt újrafelhasználható ragasztólapot. Húzza le az öntapadós védőfóliát, majd helyezze el a lapot a kívánt helyen a tapadókorong alatt és nyomja rá erősen. A ragasztólap eltávolítása: Alapfelülettől függően kb. 30 másodpercig melegítse hajszárítóval a ragasztólapot, majd óvatosan válassza le. Felmelegített állapotban a ragasztólap más helyre újból felszerelhető.

RUS Хлебoreзка

ВАЖНО! Перед первым использованием осторожно снять защиту с ножа.

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения: острый нож!

Способ применения:

Очистите основание и вытрите насухо. Основание должно быть чистым, очищенным от пыли и обезжиренным. Для обеспечения надежного сцепления с неровными поверхностями установите под присоску входящую в комплект клейкую подкладку многоразового использования. Снимите клейкую защитную пленку, приложите подкладку к требуемому участку под присоской и сильно прижмите. Удаление клейкой подкладки: в зависимости от типа основания нагревайте клейкую подкладку примерно в течение 30 секунд феном, затем осторожно отсоедините. В нагретом состоянии клейкую подложку можно переклеить на другое место.

TR Ekmek dilimleme makinesi

ÖNEMLİ! İlk kullanımdan önce bıçağın kesme koruyucusunu dikkatli bir şekilde uzaklaştırınız. **DİKKAT!** Yaralanma tehlikesi: keskin bıçak!

Kullanma talimatı:

Yüzeyi temizleyin – ovarak kurutun. Yüzey temiz ve aynı zamanda toz ve yağdan arındırılmış olmalıdır. Düz olmayan yüzeylerde güvenli bir tutuş için, birlikte verilen, yeniden kullanılabilir yapışkan pedi vantuzun altına yerleştirin. Koruyucu yapışkan filmi çıkarın ve pedi vantuzun altına istediğiniz yere yapıştırın ve sıkıca bastırın. Yapışkan pedin sökülmesi: Yüzeye bağlı olarak yapışkan pedi saç kurutma makinesi ile yaklaşık 30 saniye ısıtın ve dikkatlice çıkarın. Isıtılmış durumda iken yapışkan ped farklı bir yere tekrar uygulanabilir.